

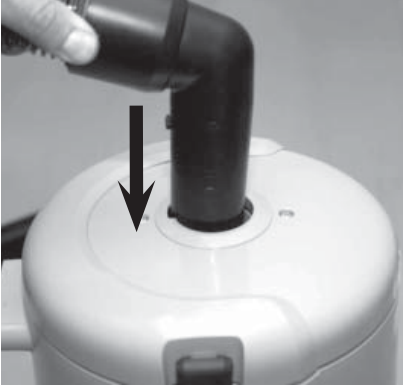
INSTRUCTIONS FOR USE
ORIGINAL INSTRUCTION
BRUGSANVISNING
BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

GD 5, GD 10



English.....	8
Deutsch	11
Français.....	14
Nederlands.....	17
Italiano.....	20
Norsk	23
Svenska.....	26
Dansk.....	29
Suomi.....	32
Español.....	35
Português.....	38
Ελληνικά.....	41
Türkçe.....	44
Čeština.....	47
Polski.....	50
Magyar.....	53
Română.....	56
Български.....	59
Русский.....	62
Eesti.....	66
Latviski.....	69
Lietuviškai.....	72
中文.....	75

Hose connection



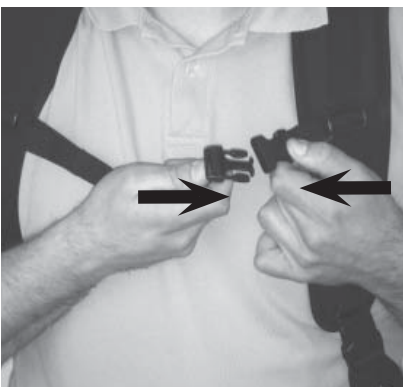
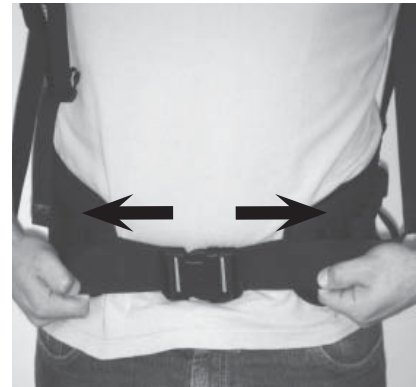
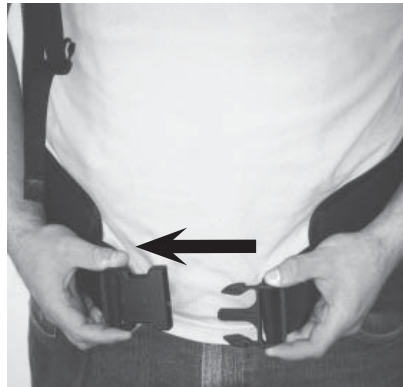
Adjustment of strap position on support plate



Adjustment of tension ties on the strap's support plate



Adjusting the vacuum cleaner to sit comfortably



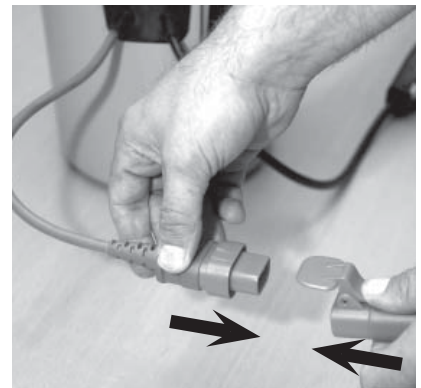
Cord set



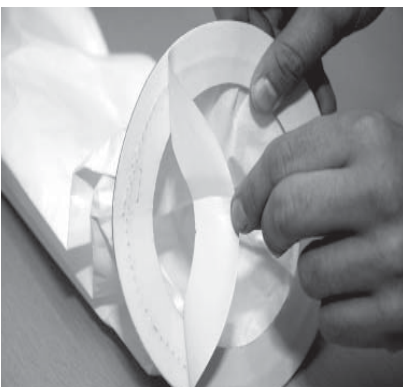
Cable relieve



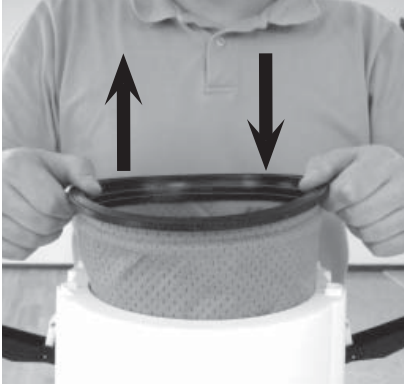
On/Off



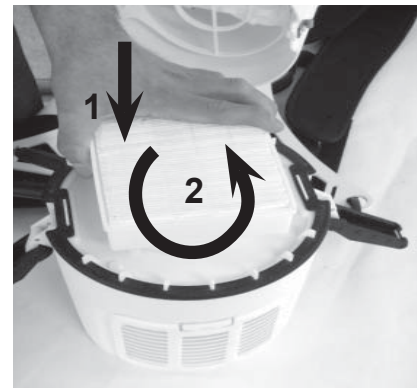
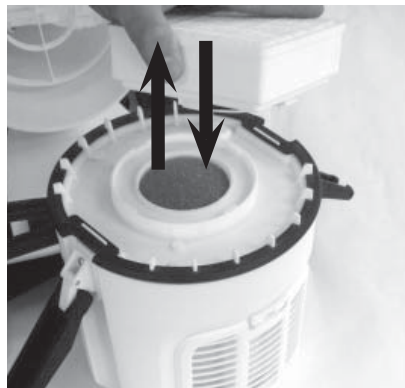
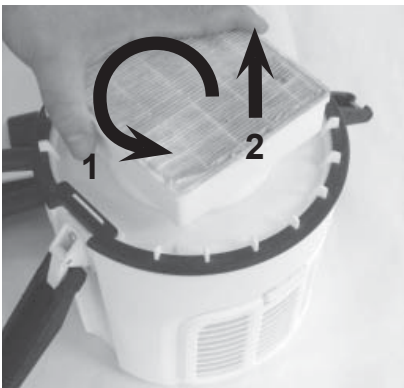
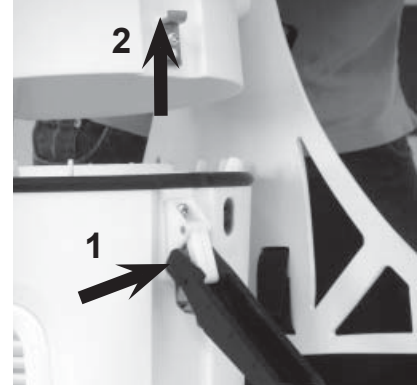
Dust bag



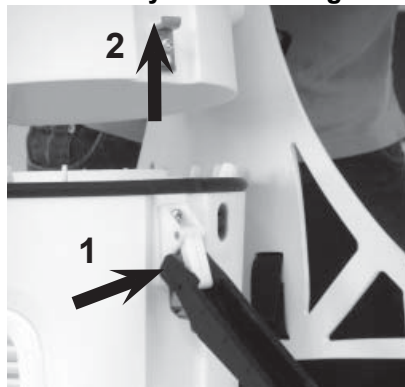
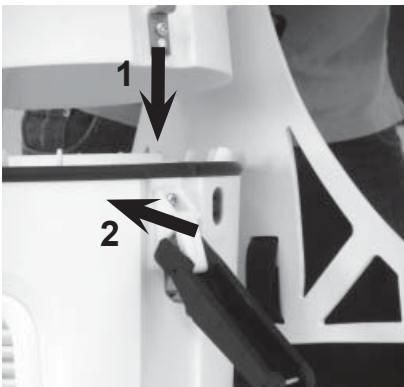
Bag filter



HEPA filter



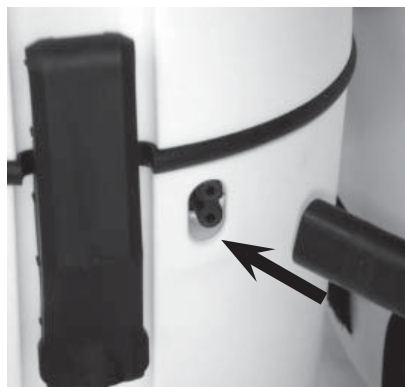
Pre filter to be replaced by use of every 5-10 dust bags



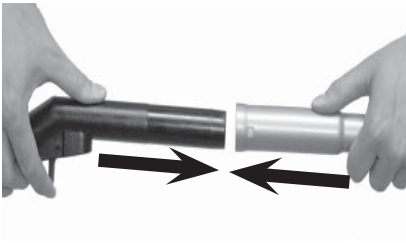
Exhaust filter to be replaced once/twice per year



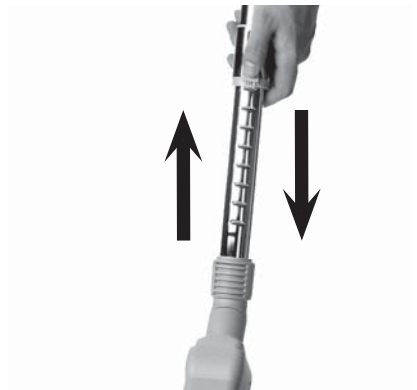
Electro nozzle



Connection of bent end and handle grip



Extension tube



Round brush nozzle



Combi nozzle



Crevice nozzle



Svenska

Bruksanvisning



Innan du tar apparaten i drift, ska du absolut läsa igenom detta dokument och förvara det så att det alltid finns till hands.

Innan dammsugaren används kontrollera att nätspänningen på datakylten på maskinen överensstämmer med spänningen i fastigheten.

Apparaten är lämpad för yrkesmässig användning, som t.ex. inom

- Hotell, Skolor, Sjukhus, Fabriker, Butiker, Kontor, Uthyrningsföretag

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm.

Utmärkningar i bruksanvisningen

VARNING



Fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

SE UPP



Fara som kan leda till lätta personskador eller materiell skada.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

VARNING



- Maskinen får heller inte användas för att suga vatten, väskor eller antändbara gaser.
- Mekaniska eller elektriska säkerhetsanordningarna får inte ändras.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och känner till riskerna.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.
- Användare skall vara ordentligt instruerade i användningen av denna maskin.
- Denna maskin skall endast användas för torrt material.

SE UPP



- Denna maskin skall endast användas inomhus.
- Denna maskin skall endast förvaras inomhus.

Denna maskin är försedd med en termobrytare för att skydda vitala delar mot överhettning. Skulle denna säkerhetsbrytare stänga av maskinen, tar det ca 5-10 minuter innan maskinen automatiskt startar igen. Slå av strömbrytaren och dra ur sladden, kontrollera sedan slang, dammpåse och filter för att säkerställa att ingenting hindrar luftflödet genom maskinen.

Filtret/filtrena på utvalda modeller i detta produktsortiment är tillverkade av HEPA-material. Denna maskin är inte HEPA-certifierad och skall inte användas i miljöer där godkända HEPA-maskiner krävs.

Dammsugaren levereras med en monterad dammpåse. Använd aldrig dammsugaren utan en korrekt monterad original Nilfisk dammpåse.

Elektrisk anslutning

VARNING



- Använd inte maskinen om kabeln eller stickkontakten visar tecken på skada. Kontrollera elkabeln och stickkontakt regelbundet mot skador. Om de är defekt - lämna dammsugaren på reparation till Nilfisk-Advance eller en auktoriserad Nilfisk-Advance verkstad.
- Tag inte i kabeln eller stickkontakten med våta händer.
- Kabeln får inte tas ur vägguttaget genom ryck i kabel eller maskin, utan endast genom ett grepp om själva stickkontakten. Kabeln skall alltid vara uttagen från vägguttaget innan service eller reparationer görs på dammsugaren.

Farligt material

VARNING



Uppsugning av farligt material kan leda till svår eller dödlig personskada.

Följande material får inte sugas upp:

- hälsofarligt damm
- hett material (glödande cigaretter, het aska osv.)
- brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)
- brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

Tillsyn

Förvara dammsugaren torrt. Dammsugaren är konstruerad för hårt och ihållande arbete, men efter en viss tid – beroende på användningsfrekvens måste dammpåse och filter bytas. Dammsugarens yttre rengöres med en torr trasa – ev. med litet diskmedel på fuktad trasa.

Service utföres av auktoriserad Nilfisk-Advance verkstad – eventuellt genom inlämning till inköpsstället.

Garanti

För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor.

Skador som uppstått genom egenmäktiga förändringar på apparaten, användning av fel reservdelar och tillbehör samt icke ändamålsenlig användning ersätts inte i tillverkaren utan ligger helt inom användarens ansvarsområde.





Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter måste dessa samlas in separat och tillföras en miljövänlig återvinning.

Specifikationer

		GD 5 220-240 V	GD 10 220-240 V	GD 5 120 V	GD 10 120 V
Märkeffekt	W	1300	1300	1100	1100
Skyddsklass (fukt, damm)		IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Skyddsklass (elektrisk)		II □	II □	II □	II □
Luftflöde med slang och rör	liter/s	37	37	39	39
Sugeffekt med slang och rör	W	280	280	260	260
Ljudnivå IEC 704	dB(A)	77 ± 2	77 ± 2	77 ± 2	77 ± 2
Påsfiler, yta	cm ²	1397	2007	1397	2007
Dampmåsens kapacitet, liter	L	5	10	5	10
Vikt	kg	4.2	4.6	4.2	4.6

		GD 5 100 V	GD 10 100 V
Märkeffekt	W	925	925
Skyddsklass (fukt, damm)		IP 20	IP 20
Skyddsklass (elektrisk)		II □	II □
Luftflöde med slang och rör	liter/s	34	34
Sugeffekt med slang och rör	W	155	155
Ljudnivå IEC 704	dB(A)	77 ± 2	77 ± 2
Påsfiler, yta	cm ²	1397	2007
Dampmåsens kapacitet, liter	L	5	10
Vikt	kg	4.2	4.6

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

 EU-försäkran om överensstämmelse	
Produkt:	Dammsugare
Typ:	GD 5 / GD 10
Apparatens konstruktion motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:	EG-maskindirektiv 2006/42/EC EG-direktiv EMC 2004/108/EC RoHS-direktiv 2011/65/EC
Tillämpade harmoniserade normer:	EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13+A14:2010 EN 60335-2-69:2009 EN 61000-3-2:2006 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997+A1:2001+A1:2008 EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008
Tillämpade nationella normer och tekniska specifikationer:	IEC 60335-2-69:2002+A1:2004+A2:2007 IEC 60335-1:2001(2002)+A1:2004+A2:2006
Namn och adress på person som är behörig att sammanställa den tekniska filen:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Personnummer och underskrift för den person som är behörig att upprätta deklARATIONEN å tillverkarens vägnar:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plats och datum för försäkran:	Hadsund, 4 mars, 2013

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk – Advance S.R.L.
Herrera 1855 6º piso Of. A-604
CP 1293 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
www.nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Siemensstrasse 25-27
25462 Rellingen
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance BV
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills, Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, "B" Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama
Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
N-1266 Oslo
www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk
Sjöbjörnsvägen 5
117 67 Stockholm
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
Wil, CH-9500
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No: 7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd)
Nilfisk House
24 Hillside Road
Bury St Edmunds, Suffolk
IP32 7EA
www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

VIETNAM

Northern
Nilfisk-Advance Co.Ltd.
No.51 Doc Ngu Str.
Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com

Southern

Pan Trading JSC
236/43/2 Dien Bien
Phu Str. Ward 17
Binh Thanh Dist. HCMC
www.nilfisk.com